

Circular interior del GATT N° 344

"WINDOWS" Y "WORDPERFECT FOR WINDOWS"

INFORMACION Y DIRECTRICES

1. Como lo explicó el Equipo de Tarea en la reunión de información celebrada en la Sala del Consejo el 25 de febrero de 1993, el cambio del programa de tratamiento de textos, es decir, de "DisplayWrite 4" a "WordPerfect for Windows", requerirá de ocho a diez meses. Para que la transición sea lo más fluida posible, el cambio se realizará con arreglo a las siguientes etapas:

- a) instalación del equipo;
- b) formación;
- c) producción de documentos.

Instalación del equipo

2. La División de Estadística y Sistemas de Información ya ha comenzado a entregar nuevos ordenadores a las divisiones que participaron en la etapa piloto del proyecto; otras divisiones recibirán sus ordenadores oportunamente. Como ha sugerido el Equipo de Tarea, la instalación de los ordenadores personales se ultimaré por lo menos dos semanas antes de que comience la formación. Ello permitirá a los miembros del personal familiarizarse con sus máquinas y empezar a practicar con "Windows" y "WordPerfect" con la ayuda de los respectivos manuales de instrucciones y ayuda a la formación. Las instructoras² (que también actuarán como "teléfono rojo") prestarán toda ayuda que pueda necesitarse en esta fase.

Formación

3. La formación de todos los funcionarios designados se llevará a cabo en dos partes. La sesión de formación básica durará cinco medios días: el primer medio día se dedicará a "Windows" y los cuatro últimos a "WordPerfect for Windows". Una sesión adicional de formación, estructurada de la misma manera, tendrá lugar dos semanas más tarde. La formación comenzó el 5 de abril de 1993 en la sala 64, que se ha equipado especialmente con este objeto.

./.

¹Estos manuales se pueden solicitar a M.C. Berna, interno 5159.

²E. Sesar (interno 5479) y S. Gripari (interno 5457)/V. Seigle (interno 5386).

4. Se prevé que un funcionario por cada división siga un curso avanzado de instrucción para capacitarse en WPW a un nivel más elevado; esa persona ayudará después a sus colegas a resolver cualquier problema con que puedan tropezar. Los directores que deseen designar a un miembro de su personal para recibir formación avanzada deben comunicarlo al oficial competente del Equipo de Tarea (A. Meylahn, interno 5213). La formación avanzada comenzará en junio de 1993 en "Chemin des Mines".

Producción de documentos

5. Los documentos personales y de carácter interno (todo documento que no se distribuya con una signatura oficial) pueden elaborarse utilizando WPW tan pronto como se hayan instalado el equipo y el programa. Cada usuario puede decidir cuándo está listo para empezar a utilizar el nuevo programa.

6. En cambio, la elaboración de documentos oficiales (los preparados para su distribución con una signatura) sólo comenzará cuando se haya ultimado la formación.

7. Cuando una división esté lista para preparar y presentar una serie dada de documentos con WPW, debe informarse de ello a la Sección de Control de Documentos (M. Banihachemi, interno 5219) de manera que la División de Traducción y Documentación pueda tomar disposiciones para que las versiones del documento en los otros dos idiomas oficiales también se produzcan con WPW. Debe señalarse que, una vez que un documento de una serie se presente en formato WPW, la división no podrá volver a DW4 para la elaboración de documentos subsiguientes de esa serie.

8. Como los documentos de algunas series (L, Spec, etc.) proceden de diversas divisiones, estas series no se producirán con WPW hasta que todas las correspondientes divisiones estén en condiciones de hacerlo. En consecuencia, todas las divisiones que preparen estos documentos tendrán que utilizar DW4 para ellos durante el período de transición. Se hará todo lo posible para reducir al mínimo los inconveniente que esto pueda causar.

9. Se recuerda a los miembros del personal que los documentos del GATT en los tres idiomas oficiales se almacenarán en un ordenador principal, en la "Base de Datos Documental"; hasta la fecha se han almacenado 36.000 documentos. Se tendrá acceso a toda esta documentación por conducto de la red.

Keith Broadbridge
Subdirector General